

**BULGARIE
SUISSE**



RUTH HELENA FISCHER

Artiste indépendante, elle a étudié les techniques picturales et le dessin à Paris, sous la direction du professeur Nathanson. Elle travaille et réside à Aargau et dirige également la galerie d'art RM 89 de Zürich.

GENÉRIQUE

Chorégraphie : Jean Deroc
Décor : Ruth Helena Fischer
Régie multivision : Peter Janaschlieff
Direction artistique : Michail Skiba
Direction technique : Stéfan Popoff
Musique : Igor Wakhévitch
Sur un livret de :
Manuel Vazquez Montalban
Interprètes principaux : Milena Simeonova, Valentin Gueorguiev et les danseurs du Ballet National de Sofia
Production : Interfilm, Sofia Press Agency, Bul. Ienim 113, Sofia 1184 - Kunstgalerie RM 89, Postfach 2101, CH 8028, Zürich
Tél : (07) 33 56 26
Vente à l'étranger :
Kunstgalerie RM 89
Format : Betacam SP, Couleurs
Durée : 57 minutes

ÊTRE DIEU

L'idée de cette vidéo vient de l'artiste bulgare Michail Skiba. Jusqu'à aujourd'hui, l'opéra-poème de Salvador Dalí, "Être Dieu", n'avait jamais été interprété au théâtre. C'est pourquoi Interfilm à Sofia et la Kunstgalerie RM 89 de Zürich, ont décidé de produire ensemble ce film. Il nous présente des extraits de cette oeuvre où se mêlent des tableaux connus de Salvador Dalí à des peintures de Ruth Helena Fischer, sur une musique de Igor Wakhévitch. Il a été tourné au studio Interfilm avec les danseurs de l'Opéra national de Sofia, sous la direction du chorégraphe suisse Jean Deroc. La mise en scène des tableaux s'effectue dans le temps et l'espace, et s'accorde au dynamisme et au tempo de la musique.

The idea of this video comes from the Bulgarian artist Michail Skiba. The poem-opera "To Be God" by Salvador Dalí had never been performed theatrically until today. That is why Interfilm in Sofia and the Kunstgalerie RM 89 in Zurich have decided to produce this film together. It presents some excerpts of the work in which well-known paintings by Salvador Dalí and Ruth Helena Fischer's works are mingled, on a music by Igor Wakhévitch. It was shot at the Interfilm studio, with the dancers of the National Opera of Sofia who are directed by the Swiss choreographer Jean Deroc. The paintings are arranged according to time and space and to the musical tempo.

